

## Maman, appelez cet oiseau!

(French)

Une petite fille demande à sa maman de l'aider pour adopter l'oiseau.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.

**storyweaver** PRATHAM BOOKS

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Maman, appelez cet oiseau!

**Author:** Mitralal Pangyani

**Illustrator:** Krishnagopal Shreshtha

**Translator:** Jiye Back

**storyweaver**  
Community

Level 1



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Maman, appelez cet oiseau! is translated by [Jiye Back](#) . The © for this translation lies with Jiye Back, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Mother, Call that Bird!', by [Alisha Berger](#) . © Room to Read , 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'डकिदेउ न आमा!', by [Mitralal Pangyani](#) . © Room to Read , 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

#### Images Attributions:

Cover page: [A child points to a bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A woman and girl talk](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A woman beats rice](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl feeds a bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl imitates a bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl plays with a bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A woman with a water pot](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A woman knits](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl listens to a bird song](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 10: [A woman and girl see a bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A girl follows a bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A woman weaves a mat](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl with shoes](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A woman with a sewing machine](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A girl and a bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A woman, girl and bird](#), by [Krishnagopal Shreshtha](#) © Room to Read, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>